

ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

РОЗДІЛ 1: Ідентифікатор речовини/препарату та компанії/підприємства

1.1 Ідентифікатор продукту

Назва продукту : TRANSGARD TG115 Hi-Build Epoxy - Additive

Код продукту : TG115A

1.2 Відповідні ідентифіковані застосування речовини або суміші й застосування, рекомендовані проти

Застосування речовини : Фарба або матеріал, пов'язаний із фарбами.

: Виключно для промислового застосування.

1.3 Докладні відомості про постачальника паспорту безпеки

Sherwin-Williams UK Limited - Protective & Marine
Coatings Division EMEA1
Tower Works
Kestor Street
Bolton
BL2 2AL
United Kingdom
+44 (0) 1204 521771

The Sherwin-Williams Company
Inver France SAS
2 Rue Jean Revaus - BP 80088 - 79102
Thouars CEDEX
France

адреса електронної пошти особи : hse.pm.emea@sherwin.com

відповідальної за цей
Паспорт Безпеки

1.4 Номер телефону екстреного зв'язку

Національний консультативний орган/Токсикологічний центр

Телефонний номер : 111 (general public) /0344 892 111 (Medical professional (NHS) only)

Постачальник

Телефонний номер : +(44)-870-8200 418

Робочі години : Контакт для екстрених випадків доступний цілодобово

РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

2.1 Класифікація речовини або суміші

Визначення продукту : Суміш

Класифікація згідно Регламенту (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]

РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

Flam. Liq. 3, H226
Acute Tox. 4, H302
Skin Corr. 1B, H314
Eye Dam. 1, H318
Skin Sens. 1, H317
Repr. 2, H361
STOT RE 2, H373
Aquatic Acute 1, H400
Aquatic Chronic 1, H410

Цей продукт класифікується як небезпечний згідно з Регламентом (ЄС) 1272/2008 з поправками.

Повний текст заявлених вище формулювань H наведено в розділі 16.

Для більш докладної інформації щодо симптомів та впливу на здоров'я дивись Розділ 11.

2.2 Елементи етикетки

Піктограми небезпеки



Сигнальне слово

: Небезпека

Визначення небезпеки

: Горюча рідина та випари.
Шкідливе при проковтуванні.
Викликає важкі опіки шкіри та травми очей.
Може викликати алергічну шкіряну реакцію.
Підозрюється, що може бути шкідливим для репродуктивної функції та ембріону людини.
Може викликати ураження органів при продовженому або повторюваному впливі.
Дуже токсичне для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.

Виклад правил безпеки

Запобігання

: Надягайте захисні рукавички, одяг і захист для очей або обличчя. Не допускати контакту з джерелами тепла, гарячими поверхнями, іскрами, відкритим полум'ям та іншими займистими джерелами. Не палити. Запобігайте викиду в навколишнє середовище. Не вдихати випари.

Відповідь

: Зберіть виток. ПРИВДИХАННІ: негайно зателефонуйте в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря.

Зберігання

: Не застосовний.

Утилізація

: Не застосовний.

Небезпечні складові

: Amino Polymer
Phenol, 4-Nonyl-, Branched
Methylenedicyclohexylamine

Елементи супровідної етикетки

: ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ПРОМИСЛОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Спеціальні вимоги до впакування

Не застосовний.

2.3 Інші небезпеки

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

Інші ризики, які не класифіковані

:

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

3.2 Суміш

Ім'я продукту/ інгредієнта	Ідентифікатори	%	Класифікація	Конкретна конц. межі, М-фактори та АТЕ	Тип
Amino Polymer	REACH #: 01-2119983522-33 CAS: 135108-88-2	≥25 - ≤50	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 STOT RE 2, H373 (через рот) Aquatic Chronic 3, H412	АТЕ [преорально] = 500 mg/kg	[1]
Phenylmethanol	REACH #: 01-2119492630-38 EC: 202-859-9 CAS: 100-51-6 Індекс: 603-057-00-5	≥25 - ≤50	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Eye Irrit. 2, H319	АТЕ [преорально] = 1230 mg/kg АТЕ [вдихання (випари)] = 11 mg/l	[1]
Phenol, 4-Nonyl-, Branched	REACH #: 01-2119510715-45 EC: 284-325-5 CAS: 84852-15-3	≥10 - ≤25	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Repr. 2, H361 (через рот) Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	АТЕ [преорально] = 1300 mg/kg М [гостр.] = 10 М [хронічн.] = 10	[1] [2]
Hydrocarbons, C9, aromatics	REACH #: 01-2119455851-35 EC: 918-668-5 CAS: -	≤10	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	-	[1]
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	REACH #: 01-2119560597-27 EC: 202-013-9 CAS: 90-72-2 Індекс: 603-069-00-0	≤10	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318	АТЕ [преорально] = 1200 mg/kg	[1]
Methylenedicyclohexylamine	REACH #: 01-2119541673-38 EC: 217-168-8 CAS: 1761-71-3	≤5	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 STOT RE 2, H373 (через рот)	АТЕ [преорально] = 500 mg/kg	[1]
Bis(dimethylamino) methylphenol	EC: 275-162-0 CAS: 71074-89-0	≤3	Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Повний текст заявлених вище формулювань Н наведено в розділі 16.	-	[1]

Немає жодних додаткових інгредієнтів, котрі (за даними постачальника і у вживаних концентраціях) класифіковані як небезпечні для здоров'я або довкілля, є PBT (Стійкі, Біоаккумулятивні та Токсичні), vPvB (дуже Стійкі та дуже Біоаккумулятивні) або речовинами, що мають еквівалентну безпеку, або для них встановлені граничні рівні впливу на виробництві, і відтепер вони вимагають повідомлення у цьому розділі.

Тип

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

[1] Речовина, класифікована як з така, що становить небезпеку для здоров'я або навколишнього середовища

[2] Речовина, що має еквівалентні небезпечні властивості

Професійні обмеження експозиції, якщо такі є, перераховані в Розділі 8.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

- Загальна частина** : Якщо є сумніви, або тривають симптоми, пройдіть медичний огляд. Нічого не кладіть в рот непритомній особі. Якщо непритомний, покладіть його у безпечне положення та негайно зверніться по медичну допомогу.
- Потрапляння в очі** : Перевірте та видаліть усі контактні лінзи. Негайно промийте очі проточною водою, принаймні 15 хвилин, тримаючи очі відкритими. Звернутися негайно за медичною допомогою.
- Вдихання** : Перемістити на свіже повітря. Тримайте постраждалого в теплі та спокої. Якщо не дихає, якщо дихає нерегулярно або при зупинці дихання, кваліфікованому персоналу зробити штучне дихання або дати кисень.
- Контакт зі шкірою** : Зніміть забруднені одяг та взуття. Ретельно вимийте шкіру милом та водою або застосуйте визнаний очищувач шкіри. Не використовуйте розчинники або розріджувачі.
- Приймання всередину** : У випадку проковтування, терміново зверніться по медичну допомогу й покажіть лікарю цей контейнер або етикетку. Тримайте постраждалого в теплі та спокої. НЕ викликайте блювання.
- Захист осіб, які надають першу допомогу** : Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Якщо є підозра, що все ще зберігаються випари, рятувальник повинен надягти відповідну маску або автономний дихальний апарат. Це може бути небезпечним для людини, що надає першу допомогу штучним диханням рот-в-рот. Перед зняттям ретельно вимийте водою забруднений одяг або надівайте рукавиці.

4.2 Найбільш важливі симптоми й прояви, як гострі, так і вповільнені

Звітів щодо суміші немає. Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]. Дивись Розділи 2 і 3 для більш детальної інформації.

Вплив парів компонентів розчинника в концентрації, що перевищує визначений ліміт для робочих місць, може призвести до негативних наслідків для здоров'я, таких як подразнення слизової оболонки та дихальної системи, а також мати негативні наслідки для нирок, печінки та центральної нервової системи. Симптоми і ознаки включають головний біль, запаморочення, втоми, мускульну слабкість, дрімоту і, в екстремальних випадках, знепритомлення.

Розчинники можуть викликають деякі із згаданих вище ефектів при абсорбції крізь шкіру. Продовжений та/або повторюваний контакт із сумішшю може викликати видалення натурального шару жиру зі шкіри, що приводить до неалергічних контактних дерматитів та проникненню речовин через шкіру.

При попаданні бризок у вічі, рідина може викликати подразнення та оборотне ураження.

Після проковтування може виникати нудота, блювота й діарея.

Це береться до уваги, якщо відомі відстрочені й негайні прояви, а також хронічні прояви при короткочасному й довгостроковому впливу компонентів при оральному прийманні, вдиханні, проникненні через шкіру й контакті з очима.

Містить 4,4'-methylenebis(cyclohexylamine). Може спричиняти алергічну реакцію.

4.3 Показання до необхідності невідкладної медичної допомоги й спеціального лікування

Примітки для лікаря : У випадку вдихання продуктів розкладу від пожежі, симптоми можуть бути запізненими. Людину, що зазнала впливу, можливо потрібно тримати під медичним наглядом протягом 48 годин.

Специфічні лікування : Не потребує специфічного лікування.

Дивись токсикологічну інформацію (розділ 11)

РОЗДІЛ 5: Заходи пожежогасіння

5.1 Засоби гасіння

Придатні засоби гасіння пожежі : Рекомендується: піна стійка до спирту, CO₂, порошки, водорозбризкувач або водяний туман.

Непридатні засоби гасіння пожежі : Не використовуйте водомет.

5.2 Особливі небезпеки, які пов'язані з речовиною або сумішшю

Небезпеки, які представляє речовина або суміш : При пожежі утворюється щільний чорний дим. Вплив продуктів розкладу може становити загрозу для здоров'я.

Небезпечні продукти горіння : Продукти розкладу можуть включати наступні речовини: моноокис вуглецю, диоксид вуглецю, дим, оксиди азоту.

5.3 Рекомендації для пожежних

Спеціальні захисні заходи для пожежних : Охолоджуйте водою закриті контейнери, які зазнали впливу пожежі. Не спускайте витоки після пожежі у колектори або водоводи.

Спеціальне захисне обладнання для вогнеборців : Пожежні повинні мати автономні дихальні апарати (АДА) із надлишковим тиском та повнокомплектне спорядження.

РОЗДІЛ 6: Заходи з ліквідації аварійного викиду

6.1 Індивідуальні запобіжні засоби, засоби індивідуального захисту і порядок дій у випадку виникнення надзвичайної ситуації

Для неаварійного персоналу : Ізолюйте джерела запалювання та провентильуйте приміщення. Уникайте вдихання пари або аерозолю. Послатися на захисні заходи, внесені до списку у розділах 7 і 8.

Не допускайте входу персоналу без необхідності або незахищеного.

Для персоналу по ліквідації аварій : Якщо для ліквідації витоків потрібен спеціальний одяг, візьміть до відома інформацію з розділу 8 щодо придатних і непридатних матеріалів. Звернетесь також до інформації " Для неаварійного персоналу".

6.2 Заходи безпеки для збереження довкілля : Не дозволяйте потрапляти у водні шляхи, колектори та дренажі. Якщо продуктом забруднено озера, ріки або колектори, повідомте про це відповідні уповноважені органи, відповідно до місцевих правил.

6.3 Методи і матеріали для локалізації та прибирання : Зберіть вилив за допомогою негорючого, адсорбуючого матеріалу, наприклад, піску, землі, вермікуліту або кізельгуру й помістіть у контейнер для утилізації згідно місцевих норм (дивись Розділ 13). Краще мити з миючим засобом. Уникайте використання розчинників.

6.4 Посилання на інші розділи : Відомості про контакти в аварійних ситуаціях наведено в розділі 1. Зверніться до розділу 8 за інформацією про підходяще особове захисне спорядження. Додаткові відомості по обробку відходів наведено в розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Найявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

7.1 Правила безпеки для безпечного поводження

- : Запобігайте утворенню легкозаймистих або вибухонебезпечних концентрацій парів у повітрі і уникайте концентрацій пару вище границь впливу на робочому місці.
- Також, речовина може виключено використовуватися там, де виключено відкрите світло та інші джерела займання. Електричне обладнання повинно бути захищене за відповідним стандартом.
- Суміш може спричиняти розряди статичної електрики: завжди використовуйте заземлення при перенесенні з одного контейнера до іншого.
- Оператори повинні носити антистатичне взуття і одяг та підлога повинні бути провідного типу.
- Тримати подалі від тепла, іскріння та полум'я. Не користуватись інструментами, що створюють іскри.
- Уникайте контакту зі шкірою та очами. Запобігати вдихання пилу, частинок, аерозолу або туману при нанесенні цієї суміші. Уникайте вдихання пилу при чищенні піском.
- У місцях де розвантажуються, зберігається та обробляється речовина має бути заборонено вживання їжі, напоїв та паління.
- Вдягніть відповідне спорядження для захисту персоналу (дивись розділ 8).
- Ніколи не використовують тиск для спорожнення. Контейнер не призначений для використання під тиском.
- Завжди зберігати у контейнерах, зроблених з того ж матеріалу, що і оригінальний.
- Дотримуватися законів про здоров'я та безпеку на роботі.
- Не дозволяйте потрапляти у водні шляхи, колектори та дренажі.
- Інформація щодо захисту від пожежі й вибуху**
- Пара важча за повітря і може розповсюджуватися уздовж підлоги. Пара може формувати вибухові суміші з повітрям.

Коли оператори, під час розпилювання чи ні, мають працювати усередині розпилювальної камери, вентиляція навряд чи буде достатня для контролю над частинками і парами розчинника у всіх випадках. За таких обставин вони повинні носити респіратор з подачею стислого повітря під час процесу розпилювання до того часу, як концентрації парів розчинника упадуть нижче границь впливу.

7.2 Умови для безпечного зберігання, включаючи будь-які несумісності

- : Зберігати у відповідності з місцевими регуляторними нормами.
- Примітки щодо спільного зберігання**
- Тримати подалі від: окислювачі, сильні луги, сильні кислоти.
- Додаткова інформація з умов зберігання**
- Оглянути застереження на етикетці. Зберігати в сухій, прохолодній і добре вентильованій зоні. Тримати подалі від тепла та прямого сонячного проміння. Тримати подалі від джерел займання. Не палити. Запобігати несанкціонованому доступу. Контейнери, які були відкриті, повинні бути акуратно закриті та утримуватися у відповідному положенні для запобігання виливів.
- Забруднений адсорбуючий матеріал може становити таку ж загрозу як розлитий продукт.
- Зберігати у закритому оригінальному контейнері при температурі між 5°C та 25°C.

7.3 Специфічне(і) кінцеве(і) користання(і)

- Рекомендації** : Не доступний.
- Рішення, специфічні для промислового сектору** : Не доступний.

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

Дотримання належних стандартів підтримування чистоти, регулярне безпечне видалення відходів та утримання належного стану повітряних фільтрів зведе до мінімуму ризик спонтанного загоряння та інші пожежні небезпеки.

Перед використанням цього матеріалу прохання ознайомитися з вірогідними сценаріями впливу матеріалу на здоров'я за умов конкретного кінцевого використання, заходами щодо контролю та додатковими засобами індивідуального захисту.

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

8.1 Параметри регулювання

Контроль впливів на робочому місці

Гранично допустимі рівні впливу невідомі.

Індекси біологічного впливу

Індекси експозиції не відомі.

- Рекомендовані процедури контролю** :
- Слід навести посилання на регулюючі стандарти, наприклад: Європейський стандарт EN 689 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по оцінці впливу шляхом вдихання хімічних реагентів для порівняння с граничними значеннями та стратегіями вимірювання) Європейський стандарт EN 14042 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по прикладенню та використанню процедур по оцінці впливу хімічних та біологічних агентів) Європейський стандарт EN 482 (Атмосфера на робочому місці - Загальні вимоги до процедур вимірювання хімічних агентів) Також можуть знадобитися посилання на національні вказівні документа щодо методів визначення небезпечних речовин.
 - Необхідно здійснювати постійний моніторинг усіх робочих зон, включно із зонами, де вентиляція може бути недостатньою.

DNEL/DMEL

Ім'я продукту/інгредієнта	Тип	Вплив	Значення	Населення	Шкідлива дія
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	DNEL	Довготерміновий Вдихання	0.53 mg/m ³	Працівники	Системний
	DNEL	Короткочасний Вдихання	2.1 mg/m ³	Працівники	Системний
	DNEL	Довготерміновий Дermalний	0.15 mg/kg	Працівники	Системний
	DNEL	Короткочасний Дermalний	0.6 mg/kg	Працівники	Системний
	DNEL	Довготерміновий Вдихання	0.13 mg/m ³	Загальна популяція	Системний
	DNEL	Короткочасний Вдихання	0.13 mg/m ³	Загальна популяція	Системний
	DNEL	Довготерміновий Дermalний	0.075 mg/kg	Загальна популяція	Системний
	DNEL	Короткочасний Дermalний	0.075 mg/kg	Загальна популяція	Системний
	DNEL	Довготерміновий Через рот	0.075 mg/kg	Загальна популяція	Системний

PNECs

Ім'я продукту/інгредієнта	Складові Середовища	Значення	Деталі методу
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	Пісна вода	0.046 mg/l	-
	Морська вода	0.005 mg/l	-
	Станція з очистки стічних вод	0.262 mg/l	-
	Ґрунт	0.025 mg/kg	-

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

8.2 Контроль впливу

- Відповідне автоматичне керування** : Забезпечте належну вентиляцію. Де це практично можливо, цього потрібно досягти використанням місцевої витяжної вентиляції і хорошого загального вивітріння. Якщо для підтримування концентрації часток та парів розчинника нижче OEL недостатньо місцевої витяжної та гарної загальної вентиляції, мають бути вдягнені відповідні засоби захисту органів дихання.
- : Users are advised to consider national Occupational Exposure Limits or other equivalent values.

Заходи особистого захисту

- Гігієнічні заходи** : Ретельно вимийте руки, передпліччя та обличчя після роботи з хімічними речовинами, перед вживанням їжі, палінням та користуванням туалетом та по закінченні періоду роботи. Мають застосовуватися відповідні технічні засоби для зняття потенційно забрудненого одягу. Забруднений робочий одяг не дозволяється виносити з робочого місця. Прати забруднений одяг перед повторним використанням. Упевніться, що місця для миття очей та аварійні душові знаходяться поблизу робочого місця.

- Захист очей/обличчя** : Використовуйте захисні окуляри, що спроектовані для захисту проти сплесків рідини.

Захист шкіри

- Захист для рук** : Wear suitable gloves tested to EN374.
- Рукавички** :
- Не існує матеріалу чи комбінації матеріалів для рукавичок, що надають необмежену стійкість до любых індивідуальних речовин чи їх комбінацій. Час проникнення повинен бути більшим за кінцевий час використання матеріалу.
- Слід дотримуватися інструкцій та інформації виробника рукавичок щодо використання, зберігання, обслуговування та заміни рукавичок.
- Рукавички слід замінювати регулярно або за наявності пошкодження матеріалу рукавичок.
- Завжди перевіряйте неушкодженість рукавичок та правильність їх зберігання та використання.
- Захисні властивості або ефективність рукавичок може знижуватися через фізичне/хімічне ушкодження або поганий догляд.
- Захисні креми можуть допомогти захистити уражені зони шкіри, але повинні застосовуватися одразу після ураження.
- Споживач повинен перевірити, що кінцевий вибір типу рукавичок, вибраних для маніпуляцій з цим продуктом, є найбільш відповідним, і приймає до уваги специфічні умови використання, які включено до оцінки ризику споживача.

- Захист тіла** : Персонал повинен носити антистатичний одяг, зроблений з природних волокон або синтетичних волокон, стійких до високих температур.
- : Засоби індивідуального захисту для тіла потрібно вибирати виходячи з завдання, що виконується, і небезпеки, яку воно включає, і мають бути схваленими фахівцем перед операціями з продуктом. При наявності ризику спалаху через розряди статичної електрики надягайте антистатичний захисний одяг. Для найбільшого захисту від статичної електрики одяг повинен мати антистатичну накидку, чоботи та рукавички. Дивіться Європейський стандарт EN 1149 щодо додаткової інформації про матеріал, вимоги до конструкції та методів тестування.

- Інші засоби захисту шкіри** : Перш ніж приступитися до роботи з даним продуктом, слід вибрати належне взуття й вжити додаткових заходів щодо захисту шкіри відповідно до характеру виконуваних робіт і небезпек, а також одержати дозвіл фахівця.

Захист дихальної системи

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

- : Application methods:
Brush or roller. Погодовжений/сертифікований респіратор із фільтром парів органічних сполук. Filter type: A2 P2 (EN14387).
Manual spraying. Застосовуйте правильно підігнаний, повітроочисний або повітроподаючий респіратор, відповідно до прийнятого стандарту, якщо оцінка ризику вказує на необхідність цього.

Контроль впливу на довкілля : Не дозволяйте потрапляти у водні шляхи, колектори та дренажі.

Перед використанням цього матеріалу прохання ознайомитися з вірогідними сценаріями впливу матеріалу на здоров'я за умов конкретного кінцевого використання, заходами щодо контролю та додатковими засобами індивідуального захисту. Інформація, що міститься в цьому сертифікаті безпеки, не містить власної оцінки ризику на робочому місці користувача, як потребує інше законодавство з здоров'я і безпеки. Користуватися положеннями національного законодавства з здоров'я і безпеки у правилах виконання робіт при використанні цього продукту в роботі.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

Вимірювання для визначення усіх властивостей проводяться за стандартної температури та тиску, якщо не зазначено інакше.

9.1 Інформація з основних фізичних і хімічних властивостей

Поява

- Фізичний стан** : Рідина.
Колір : Безбарвний.
Запах : Paint
Поріг сприйняття запаху : Немає (не тестувалося).
pH : Не стосується/застосовується, зважаючи на властивості виробу. Нерозчинний у воді.
Температура плавлення/температура замерзання : Не стосується/застосовується, зважаючи на властивості виробу.
Вихідна точка кипіння й інтервал кипіння : 153°C
Температура займання : Закритий тигель: 30°C [Pensky-Martens Closed Cup]
Рівень випаровування : 0.23 (бутилцетат = 1)
Здатність до займання : Легкозаймиста рідина.
Нижня та верхня межа вибухонебезпечності : LEL: 0.7% (Light Aromatic Hydrocarbons)
UEL: 13% (Phenylmethanol)
Тиск пари : 0.51 kPa (3.8 mm Hg)
Відносна густина пари : 3.72 [Повітря = 1]
Відносна густина : 1
Розчинність(i) :

Середовище	Результат
холодна вода	Не розчиняється

Коефіцієнт розподілу вода/октанол : Не стосується/застосовується, зважаючи на властивості виробу.

Температура самозаймання :

Назва складника	°C	°F	Метод
Phenylmethanol	436	816.8	

Температура розкладу : Не стосується/застосовується, зважаючи на властивості виробу.

В'язкість : Кінематичний (40°C): >20.5 mm²/s

Вибухові властивості :

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

- Окислюючі властивості** : За нормальних умов зберігання і використання небезпечні реакції не протікатимуть.
- Характеристики частинок**
- Медіана розміру частинок** : Не стосується/застосовується, зважаючи на властивості виробу.

9.2 Інша інформація

- Теплота згоряння** : 20.546 kJ/g

РОЗДІЛ 10: Стабільність і реакційна здатність

- 10.1 Реакційна здатність** : Для цього продукту або його інгредієнтів відсутні специфічні дані випробувань реакційної здатності.
- 10.2 Хімічна стабільність** : Стійкий за рекомендованих умов зберігання і поводження (дивись Розділ 7).
- 10.3 Імовірність небезпечних реакцій** : За нормальних умов зберігання і використання небезпечні реакції не протікатимуть.
- 10.4 Умови для запобігання** : Під впливом високої температури можуть утворюватись небезпечні продукти розпаду.
- 10.5 Несумісні матеріали** : Тримати подалі від наступних речовин, щоб запобігти сильним екзотермічним реакціям: окислювачі, сильні луги, сильні кислоти.
- 10.6 Небезпечні продукти розкладу** : Продукти розкладу можуть включати наступні речовини: монооксид вуглецю, діоксид вуглецю, дим, оксиди азоту.

Послатися на Розділ 7: **ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ** і Розділ 8: **КОНТРОЛЬ ВПЛИВІВ/ ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗАХИСТ** для додаткової обробки інформації і захисту працівників.

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація щодо класів небезпек за визначенням у Стандарті (ЄС) № 1272/2008

Звітів щодо суміші немає. Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]. Дивись Розділи 2 і 3 для більш детальної інформації.

Вплив парів компонентів розчинника в концентрації, що перевищує визначений ліміт для робочих місць, може призвести до негативних наслідків для здоров'я, таких як подразнення слизової оболонки та дихальної системи, а також мати негативні наслідки для нирок, печінки та центральної нервової системи. Симптоми і ознаки включають головний біль, запаморочення, втому, мускульну слабкість, дрімоту і, в екстремальних випадках, знепритомлення.

Розчинники можуть викликають деякі із згаданих вище ефектів при абсорбції крізь шкіру. Продовжений та/або повторюваний контакт із сумішшю може викликати видалення натурального шару жиру зі шкіри, що приводить до неалергічних контактних дерматитів та проникненню речовин через шкіру.

При попаданні бризок у вічі, рідина може викликати подразнення та оборотне ураження.

Після проковтування може виникати нудота, блювота й діарея.

Це береться до уваги, якщо відомі відстрочені й негайні прояви, а також хронічні прояви при короткочасному й довгостроковому впливу компонентів при оральному прийманні, вдиханні, проникненні через шкіру й контакт з очима.

Містить 4,4'-methylenebis(cyclohexylamine). Може спричиняти алергічну реакцію.

Гостра токсичність

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Доза	Вплив
Phenylmethanol	LD50 Дермальний	Кролик	2000 mg/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	1230 mg/kg	-
Phenol, 4-Nonyl-, Branched	LD50 Через рот	Щур	1300 mg/kg	-
Hydrocarbons, C9, aromatics	LD50 Через рот	Щур	8400 mg/kg	-
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	LD50 Дермальний	Щур	1280 mg/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	1200 mg/kg	-

Оціночні показники гострої токсичності

Шлях	Значення АТЕ (оцінка гострої токсичності)
Через рот Вдихання (пар)	864.37 mg/kg 33.95 mg/l

Подразнення/Ідкість

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Відмітка	Вплив	Спостереження
Phenylmethanol	Шкіра - Викликає слабе подразнення	Людина	-	48 години 16 mg	-
	Шкіра - Помірний подразнювач	Свиня	-	100 %	-
	Шкіра - Помірний подразнювач	Кролик	-	24 години 100 mg	-
Phenol, 4-Nonyl-, Branched	Очі - Сильний подразнювач	Кролик	-	100 mg	-
	Шкіра - Сильний подразнювач	Кролик	-	24 години 500 mg	-
Hydrocarbons, C9, aromatics	Очі - Викликає слабе подразнення	Кролик	-	24 години 100 uL	-
	Очі - Сильний подразнювач	Кролик	-	24 години 50 ug	-
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	Шкіра - Викликає слабе подразнення	Щур	-	0.025 MI	-
	Шкіра - Сильний подразнювач	Кролик	-	24 години 2 mg	-
	Шкіра - Сильний подразнювач	Щур	-	0.25 MI	-
Methylenedicyclohexylamine	Очі - Сильний подразнювач	Кролик	-	24 години 10 uL	-

Висновок/Резюме : Не доступний.**Сенсибілізація**

Дані відсутні

Висновок/Резюме : Не доступний.**Мутагенність**

Дані відсутні

Канцерогенність

Дані відсутні

Репродуктивна токсичність

Дані відсутні

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Тератогенність

Дані відсутні

Специфічна токсичність по відношенню до відповідного органу (одноразовий вплив)

Ім'я продукту/інгредієнта	Категорія	Шлях впливу	Органи-мішені
Hydrocarbons, C9, aromatics	Категорія 3	-	Подразнення дихальних шляхів Наркотичні ефекти
	Категорія 3		

Специфічна токсичність по відношенню до відповідного органу (повторний вплив)

Ім'я продукту/інгредієнта	Категорія	Шлях впливу	Органи-мішені
Amino Polymer Methylenedicyclohexylamine	Категорія 2	через рот	-
	Категорія 2	через рот	-

Небезпека розвитку аспіраційних ускладнень

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат
Hydrocarbons, C9, aromatics	НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1

11.2 Інформація щодо інших небезпек

11.2.1 Властивості впливу ендокринних порушень

Не доступний.

11.2.2 Інша інформація

Не доступний.

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.1 Токсичність

Звітів щодо суміші немає.

Не дозволяйте потрапляти у водні шляхи, колектори та дренажі.

Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою (EC) № 1272/2008 [CLP/GHS].
Дивись Розділи 2 і 3 для більш детальної інформації.

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Вплив
Phenylmethanol Phenol, 4-Nonyl-, Branched	Пороговий LC50 10 ppm Прісна вода	Риба - <i>Lepomis macrochirus</i>	96 години
	Пороговий EC50 0.03 mg/l Морська вода	Водорості - <i>Skeletonema costatum</i>	72 години
	Пороговий EC50 0.027 mg/l Морська вода	Водорості - <i>Skeletonema costatum</i>	96 години
	Пороговий EC50 0.044 mg/l	Ракоподібні - <i>Moina macroscopa</i>	48 години
	Пороговий LC50 17 µg/l Морська вода	Риба - <i>Pleuronectes americanus</i> - Лічинка	96 години
	Хронічний EC10 0.012 mg/l Морська вода	Водорості - <i>Skeletonema costatum</i>	96 години
	Хронічний NOEC 5 µg/l Прісна вода	Ракоподібні - <i>Gammarus fossarum</i> - Дорослий	21 днів
	Хронічний NOEC 7.4 µg/l Прісна вода	Риба - <i>Pimephales promelas</i> - Ембріон	33 днів

12.2 Стійкість і здатність до розкладання

Ім'я продукту/інгредієнта	Тест	Результат	Доза	Інокулят
Дані відсутні				

Висновок/Резюме : Не доступний.

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

Ім'я продукту/інгредієнта	Водний період напіввиведення	Фотоліз	Здатність до біологічного розкладу
Phenylmethanol	-	-	Легко

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Ім'я продукту/інгредієнта	LogP _{ow}	BCF	Потенціал
Phenol, 4-Nonyl-, Branched Hydrocarbons, C9, aromatics	-	740	Високий
	-	10 до 2500	Високий

12.4 Рухливість ґрунту

Коефіцієнт розподілу "ґрунт/вода" (K_{oc}) : Не доступний.

Рухомість : Не доступний.

12.5 Результати оцінки за критеріями PBT (Стійка, Біоаккумулятивна та Токсична) і vPvB (дуже Стійка та дуже Біоаккумулятивна)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

12.6 Властивості впливу ендокринних порушень**12.7 Інші несприятливі ефекти**

Суттєва або критична небезпека не відома.

РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації**13.1 Способи переробки відходів****Продукт**

Методи утилізації : Потрібно уникати утворення сміття або мінімізувати на скільки це можливо. Використання цього продукту, розчинів та будь-яких побічних продуктів має весь час бути у відповідності з вимогами захисту навколишнього середовища та нормами поводження з відходами та будь-якими іншими вимогами місцевих органів. Утилізуйте надлишки та непереробні вироби через уповноважених підрядників з утилізації відходів. Відходи не повинні виливатися в каналізацію необробленими, якщо немає повної відповідності з вимогами всіх органів влади у цій сфері повноважень.

Небезпечні відходи : Так.

Європейський Каталог Відходів (ЄКВ) : waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances 08 01 11*

Зауваження стосовно утилізації : Не дозволяйте потрапляти у водні шляхи, колектори та дренажі. Утилізуйте згідно всіх відповідних федеральних, державних та місцевих норм. Якщо цей продукт змішується з іншими відходами, то вихідний код відходів продукту може стати недійсним, що вимагає призначення нового коду. Зверніться до місцевої служби переробки відходів по подальшу інформацію.




Пакування

Методи утилізації : Потрібно уникати утворення сміття або мінімізувати на скільки це можливо. Упакування, що залишилося, підлягає вторинній переробці. Спалювання або поховання на смітнику може застосовуватися, тільки якщо вторинна переробка нездійсненна.

РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації

- Зауваження стосовно утилізації** : Використовуючи наведену у цьому паспорті безпеки інформацію, слід проконсультуватися у місцевій службі утилізації відходів щодо класифікації пустих контейнерів. Порожні контейнери можуть здаватися у брукт або використовуватися повторно. Утилізувати контейнери, забруднені речовиною, відповідно з місцевими або національними правовими положеннями.
- Європейський Каталог Відходів (ЄКВ)** : packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances 15 01 10*
- Спеціальні запобіжні заходи** : Цей матеріал і його контейнер повинні бути утилізовані безпечним шляхом. Обережно поводитися зі спорожненими ємностями, що не очищувалися та не промивалися. Порожні контейнери або вкладиші можуть містити певні залишки продукту. Пари від залишків продукту можуть створювати в ємності надзвичайно вогнебезпечну або вибухову атмосферу. Не розріжте, не паяйте й не подрібнюйте використані ємності, поки вони ретельно не очищені зсередини. Уникати розсіювання розлитих матеріалів, витоків та контакту з ґрунтом, водотоками, колекторами та каналізацією.

РОЗДІЛ 14: Транспортна інформація

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 Номер ООН або ідентифікаційний номер	UN3469	UN3469	UN3469
14.2 Найменування ООН при транспортуванні	PAINT RELATED MATERIAL, FLAMMABLE, CORROSIVE	PAINT RELATED MATERIAL, FLAMMABLE, CORROSIVE. Marine pollutant (Phenol, 4-Nonyl-, Branched)	PAINT RELATED MATERIAL, FLAMMABLE, CORROSIVE
14.3 Клас/маркування ступеня небезпеки при транспортуванні	3 (8) 	3 (8) 	3 (8) 
14.4 Пакувальна група	III	III	III
14.5 Загрози довкіллю	Так.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.
Додаткова інформація	Маркувальний знак "Екологічно небезпечна речовина" не потрібен при перевезенні в розмірах ≤ 5 л або ≤ 5 кг. Тунельний код D/E	The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤5 L or ≤5 kg. Emergency schedules F-E, S-C	The environmentally hazardous substance mark may appear if required by other transportation regulations.

- 14.6 Спеціальні попередження для користувача** : **Транспортування на території споживача:** завжди транспортувати в закритих контейнерах, у вертикальному положенні та закріпленими. Переконайтеся, що особи які транспортують продукт, знають що робити у випадку аварії або виливу.

- 14.7 Морський транспорт насипом згідно з нормативними документами ІМО** : Не застосовний.

РОЗДІЛ 14: Транспортна інформація

Опис різних можливостей транспортування наведений лише для інформації і не враховує різних розмірів контейнерів. Опис того чи іншого способу перевезення (морським, повітряним транспортом тощо) не свідчить про те, що упаковка речовини відповідає вимогам для цього виду транспорту. Перед транспортуванням слід упевнитися в придатності упаковки та відповідності чинним нормативам; за їх дотримання повністю відповідає особа, яка пропонує послуги з транспортування речовини. Працівники, які завантажують та розвантажують небезпечні речовини, повинні пройти навчання щодо ризиків при роботі з цими речовинами та повинні знати, яких заходів слід вжити в екстрених ситуаціях.

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

15.1 Нормативи/закони, що відносяться до безпеки, охорони здоров'я й навколишнього середовища, специфічні для даного речовини або суміші

Розпорядження ЄС (EC) № 1907/2006 (REACH)**Додаток XIV – Список речовин, що підлягають авторизації****Додаток XIV**

Жоден з компонентів не внесений до списку.

Речовини, що мають особливо небезпечні властивості

Назва складника	Внутрішня властивість	Статус	Номер посилання	Дата перегляду
Phenol, 4-Nonyl-, Branched	Властивості впливу ендокринних порушень на довкілля	Кандидат	ED/169/2012	12/19/2012

Додаток XVII – Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів

Ім'я продукту/інгредієнта	%	Позначення [Використання]
TRANSGARD TG115 Hi-Build Epoxy - Additive	≥90	3
Phenol, 4-nonyl-, branched	≥10 - ≤25	46

Маркування : Не застосовний.

Інші правила ЄС

Вміст (2010/75/EU) : 42.1 w/w
летких 423 g/l
органічних сполук

Explosive precursors : Не застосовний.

Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

Додаток	Назва складника	Статус
Доповнення I - Частина 1	Nonylphenols	Включений
Доповнення I - Частина 2	Nonylphenols	Включений

Директива Seveso

This product may add to the calculation for determining whether a site is within the scope of the Seveso Directive on major accident hazards.

Національні правила

15.2 Оцінка хімічної безпеки : Оцінка хімічної безпеки не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Вказує на інформацію, яка була змінена з часу випуску останньої версії.

Абревіатури й скорочення : ATE = Оцінка Гострої Токсичності
CLP = Положення про Класифікацію, Маркування та Пакування [Положення (EC) №. 1272/2008]
DMEL = Рівень Мінімального Здобутого Ефекту
DNEL = Рівень, що Не дає Ефекту
Положення EUN = Положення про Небезпеку стосовно CLP
PBT = Стійкі, Здатні до Біоаккумуляції, Токсичні
PNEC = Прогнозована Концентрація, що Не дає Ефекту
RRN = Реєстраційний Номер REACH
vPvB = Дуже Стійкий та Дуже Біоаккумулятивний
N/A = Не доступний

Ключові літературні посилання й джерела даних : Розпорядження (EC) № 1272/2008 [CLP]
ADR = Європейська Угода щодо Міжнародних Дорожніх Перевезень Небезпечних Вантажів
IATA = Міжнародна Асоціація Повітряного Транспорту
IMDG = Небезпечні Продукти, що перевозяться Морськими Міжнародними Шляхами
Відповідає Технічному регламенту (EC) № 1907/2006 (виробництво та обіг усіх хімічних речовин, включаючи їх обов'язкову реєстрацію), Додаток II, зі змінами, внесеними Постановою Комісії (EC) 2020/878
Директива 2012/18/EU та відповідні зміни та додатки
Directive 2008/98/EC, and relative amendments & additions
Директива 2000/39/EC та відповідні зміни та додатки
CEPE Guidelines

Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою (EC) № 1272/2008 [CLP/GHS]

Класифікація	Специфічне кінцеве застосування
Flam. Liq. 3, H226	На підставі результатів випробувань
Acute Tox. 4, H302	Метод розрахунку
Skin Corr. 1B, H314	Метод розрахунку
Eye Dam. 1, H318	Метод розрахунку
Skin Sens. 1, H317	Метод розрахунку
Repr. 2, H361	Метод розрахунку
STOT RE 2, H373	Метод розрахунку
Aquatic Acute 1, H400	Метод розрахунку
Aquatic Chronic 1, H410	Метод розрахунку

Повний текст скорочених формулювань H	: H226	Горюча рідина та випари.
	H302	Шкідливе при проковтуванні.
	H304	Може бути смертельно шкідливим при проковтуванні та потраплянні у дихальні шляхи.
	H314	Викликає важкі опіки шкіри та травми очей.
	H317	Може викликати алергічну шкіряну реакцію.
	H318	Викликає важкі травми очей.
	H319	Викликає важке подразнення очей.
	H332	Шкідливе при вдиханні.
	H335	Може спричиняти подразнення дихальних шляхів.
	H336	Може викликати сонливість або запаморочення.
	H361	Підозрюється, що може бути шкідливим для репродуктивної функції та ембріону людини.
	H373	Може викликати ураження органів при продовженому або повторюваному впливі.
	H400	Дуже токсичне для водної флори та фауни.
	H410	Дуже токсичне для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.
	H411	Токсичне для водної флори та фауни з довгостроковими

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

	H412	ефектами. Шкідливе для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.
	EUN066	Повторний вплив може викликати сухість або розтріскування шкіри.
Повний текст класифікацій [CLP/GHS]	: Acute Tox. 4 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1 Aquatic Chronic 2 Aquatic Chronic 3 Asp. Tox. 1 Eye Dam. 1 Eye Irrit. 2 Flam. Liq. 3 Repr. 2 Skin Corr. 1B Skin Corr. 1C Skin Sens. 1 STOT RE 2 STOT SE 3	ГОСТРА ТОКСИЧНІСТЬ - Категорія 4 НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ГОСТРА) - Категорія 1 НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 1 НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 2 НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 3 НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1 ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 1 ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 2 ГОРЮЧІ РІДИНИ - Категорія 3 ТОКСИЧНЕ ДЛЯ РЕПРОДУКТИВНОЇ СИСТЕМИ - Категорія 2 ЇДКЕ УРАЖЕННЯ/ПОДРАЗНЕННЯ ШКІРИ - Категорія 1B ЇДКЕ УРАЖЕННЯ/ПОДРАЗНЕННЯ ШКІРИ - Категорія 1C ЧУТЛИВІСТЬ ШКІРИ - Категорія 1 СПЕЦИФІЧНА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ПЕВНИХ ОРГАНІВ (ПОВТОРЮВАНИЙ ВПЛИВ) - Категорія 2 СПЕЦИФІЧНА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ПЕВНИХ ОРГАНІВ (ОДНОКРАТНИЙ ВПЛИВ) - Категорія 3
Дата друку	: 12, Чер, 2024.	
Дата видання/ Дата перегляду	: 12, Чер, 2024	
Дата попереднього видання	: 20, Тра, 2024	
		: Якщо немає попередньої дати перевірки, зв'яжіться з постачальником для отримання більш докладної інформації.
Версія	: 12.01	

До уваги читача

In accordance with Regulation (EC) 1907/2006, REACH Regulation, Articles 31, 37, any required hazard-related information on the use of substances received as downstream user will be sent forward. Consequently, the safety data sheets for some products will contain a SUMI - Safe Use of Mixture Information - attached to the safety data sheet.

SUMI(s) will be added to the SDS for products if both the following conditions are met:

- **The product is classified as hazardous for health**
- **The product contains one or more REACH-registered substances for which extended safety data sheets (exposure scenarios) have been provided**

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Кожному клієнтові або отримувачу цього Паспорту безпеки продукції (SDS) рекомендується ретельно його вивчити та звернутися до відповідних ресурсів у разі необхідності або згідно з вимогами, аби переглянути й зрозуміти дані, що містяться в цьому паспорті, та небезпеки, пов'язані з цим продуктом. Ця інформація надається на засадах сумлінності та вважається точною із дати набрання чинності, зазначеної в цьому документі. Однак щодо її точності не надаються жодні гарантії, явні або приховані. Інформація, наведена в цьому документі, застосовна тільки до продукту в стані на момент відвантаження. Додавання будь-якого матеріалу може призвести до змін стосовно складу, небезпек та ризиків, пов'язаних з продуктом. Продукти не підлягають перепакетуванню, зміні чи підфарбовуванню, за винятком спеціально зазначених виробником випадків, зокрема серед іншого: включення продуктів, не зазначених виробником, чи використання або додавання виробів у пропорції, не зазначеній виробником. Нормативно-правові вимоги можуть змінюватися, і вони різняться в різних місцевостях та в залежності від юрисдикції. Клієнт (покупець або користувач) відповідає за забезпечення відповідності своєї діяльності всім нормативно-правовим вимогам країни, федерації, штату, регіону або місцевості. Умови використання продукту знаходяться поза межами впливу виробника. Клієнт (покупець або користувач) відповідає за встановлення умов, необхідних для безпечного використання цього продукту. Якщо клієнт (покупець або користувач) бажає використовувати продукт з метою, що відрізняється від зазначених в застосовному розділі цього паспорту, він має спершу звернутися до постачальника та отримати письмові вказівки із поводження з продуктом. Через зростання кількості джерел інформації, таких як паспорти безпеки продукції різних виробників, виробник цього продукту не може бути відповідальним за паспорти безпеки продукції, отримані з будь-якого іншого джерела.